

# Supplemental Security Income (SSI) dla obcokrajowców



## Kto może otrzymać zasiłek uzupełniający z ubezpieczeń społecznych?

Jeżeli jesteś obcokrajowcem według jednej z kategorii imigracyjnych uznawanych przez Departament Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Department of Homeland Security, DHS), na ogół możesz być uprawniony do pobierania zasiłku SSI, jeżeli:

- mieszkałeś legalnie w Stanach Zjednoczonych w dniu 22 sierpnia 1996 r. i jesteś niewidomy lub niepełnosprawny;
- pobierałeś zasiłek SSI w dniu 22 sierpnia 1996 r. i legalnie mieszkasz w Stanach Zjednoczonych; lub
- uzyskałeś legalnie prawo do stałego zamieszkania na podstawie ustawy o imigracji i obywatelstwie (Immigration and Nationality Act, INA) i uzyskałeś łącznie 40 punktów kredytowych za pracę w Stanach Zjednoczonych (liczyć może się również praca Twojego współmałżonka lub rodziców.)

**Ważne:** Jeśli przybyłeś do Stanów Zjednoczonych w dniu 22 sierpnia 1996 r. lub w późniejszym terminie, możesz nie być uprawniony do pobierania zasiłku SSI przez pierwszych pięć lat jako osoba z prawem stałego pobytu (legalnie przyjęty stały rezydent), nawet jeśli masz 40 kwalifikujących Cię punktów kredytowych za pracę.

Do niektórych innych obcokrajowców uprawnionych do pobierania zasiłku SSI zalicza się:

- żołnierzy pozostających w czynnej służbie w amerykańskich siłach zbrojnych;
- nie będących obywatelami amerykańskimi członków plemion indiańskich uznanych prawnie przez rząd federalny;
- niektórych obcokrajowców, przyjętych jako imigrantów z krajów amerykańsko-azjatyckich; oraz
- przybyszów z Kuby/Haiti na mocy ustawy o pomocy edukacyjnej dla uchodźców (Refugee Education Assistance Act).

Istnieją inne grupy obcokrajowców, które mogą być uprawnione do zasiłków. Jeżeli jesteś obcokrajowcem i chcesz ubiegać się o zasiłek SSI, najlepiej skontaktować się z nami, aby sprawdzić, czy jesteś uprawniony do tego zasiłku.

## Limit siedmiu lat dla niektórych obcokrajowców

Niektórzy uchodźcy i inni obcokrajowcy mogą otrzymywać zasiłek SSI przez okres do siedmiu lat. Jeśli w Twoim wypadku wypłata zasiłku SSI ograniczona jest do siedmiu lat ze względu na Twój konkretny

status obcokrajowca, prześlemy Ci pismo informujące o tym, kiedy ten siedmioletni okres się kończy. Zanim przestaniemy wypłacać zasiłek, prześlemy również pismo, które zawiera objaśnienia dotyczące prawa do odwołania się od tej decyzji.

Jeśli obecnie otrzymujesz lub otrzymywałeś zasiłek SSI podlegający limitowi siedmiu lat, zachęcamy do skontaktowania się z amerykańskim Urzędem ds. Obywatelstwa i Imigracji (USCIS), aby dowiedzieć się, w jaki sposób:

- przyspieszyć proces rozpatrywania oczekującego podania o naturalizację (N-400) lub podania o uregulowanie statusu (I-485); oraz
- znieść opłaty związane ze złożeniem podania.

Bezpłatnie możesz skontaktować się z USCIS telefonicznie (lub może to zrobić Twój przedstawiciel) pod numerem **1-800-375-5283** (należy wybrać opcję SSI z menu głównego) lub pod numerem **1-800-767-1833**, jeśli jesteś osobą niesłyszącą lub niedosłyszącą (TTY) i poprosić o przyspieszone rozpatrzenie. Możesz o to również poprosić pisemnie lub odwiedzając lokalny oddział USCIS. Pamiętaj, aby poinformować o tym, że pobierasz lub pobierałeś zasiłek SSI. Więcej informacji na temat zwolnienia z opłat można uzyskać pod podanym wyżej bezpłatnym numerem telefonu USCIS, w lokalnym oddziale USCIS lub na stronie internetowej USCIS pod adresem [www.USCIS.gov/feewaiver](http://www.USCIS.gov/feewaiver).

## Punkty kredytowe za pracę

Historia pracy danej osoby określa jej prawo do zasiłków z ubezpieczeń społecznych, jak również do zasiłków SSI w przypadku niektórych obcokrajowców. „Punkty kredytowe” za pracę naliczane są na podstawie wysokości zarobków. Kwota zarobków wymagana do zdobycia punktów kredytowych co roku nieznacznie się zwiększa, gdyż rosną również przeciętne zarobki.

Rocznie można uzyskać maksymalnie cztery punkty kredytowe na zasiłek z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Limit ten nie obowiązuje w przypadku zasiłku SSI dla obcokrajowców. Osoby nie będące obywatelami amerykańskimi mogą otrzymać do czterech dodatkowych punktów kredytowych rocznie, naliczanych za pracę współmałżonka lub rodzica.

Punkty kredytowe za pracę pozostają na czas nieokreślony w danych osobowych w Urzędzie Ubezpieczeń Społecznych. Dodatkowe punkty kredytowe nie są zapisywane w dokumentacji pracy obcokrajowca i nie są brane pod uwagę w przypadku zasiłków z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Więcej informacji można uzyskać w publikacji *W Jaki Sposób Zarabiamy Kredyty Pracy* (publikacja nr 05-10072-PO).

(Cd na drugiej stronie)

## Potrzebny jest nam dowód potwierdzający Twój status

Kiedy starasz się o zasiłek SSI, musisz udowodnić posiadanie statusu obcokrajowca. Obcokrajowcy, którzy służyli w siłach zbrojnych USA mogą mieć również obowiązek dostarczenia dowodu odbycia służby wojskowej. Oto przykłady dokumentów, które należy dostarczyć:

- jako dowód statusu obcokrajowca - aktualny formularz I-94 lub I-551 z Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego lub postanowienie od sędziego ds. imigracji o wstrzymaniu deportacji lub o udzieleniu azylu; lub
- jako dowód odbycia służby wojskowej — dokumenty zwolnienia ze służby wojskowej USA (formularz DD 214), potwierdzający honorowe zwolnienie, nie wynikające ze statusu obcokrajowca.

Twoje lokalne biuro Urzędu Ubezpieczeń Społecznych poinformuje Cię, jakie inne dokumenty możesz przedłożyć, aby dowieść swojego statusu.

## Informacje o Medicaid

Jeżeli masz prawo do świadczeń Medicaid z tytułu zasiłku SSI, będziesz mógł nadal z nich korzystać tak długo, jak długo będziesz pobierać zasiłek SSI.

## Możesz złożyć nowy wniosek

Jeżeli zasiłek SSI przestaje być wypłacany ze względu na to, że jesteś obcokrajowcem, możesz złożyć ponowny wniosek. Skontaktuj się z nami niezwłocznie, jeżeli uzyskasz obywatelstwo amerykańskie, zmieni się Twój status imigracyjny i jeżeli uważasz, że masz prawo do zasiłku lub posiadasz 40 punktów kredytowych za pracę. Będziesz musiał przynieść ze sobą świadectwo naturalizacji lub inne dokumenty potwierdzające Twój status imigracyjny.

## Jeżeli masz sponsora

W momencie przybycia do Stanów Zjednoczonych jakaś osoba mogła podpisać zgodę na zapewnienie Ci środków do życia. Ta zgoda nazywa się oświadczeniem o pomocy, podpisanym pod przysięgą, a osoba, która je podpisała, nazywa się sponsorem.

Od momentu przybycia do Stanów Zjednoczonych dochody i środki Twojego sponsora i jego współmałżonka uważamy za Twoje. Twoje lokalne biuro Urzędu Ubezpieczeń Społecznych dostarczy Ci dalszych informacji o tych zasadach i o tym, co one dla Ciebie oznaczają.

## Numery ubezpieczenia społecznego

Jeżeli jesteś legalnie przyjętym obcokrajowcem z pozwoleniem na pracę w Stanach Zjednoczonych, koniecznym może być posiadanie numeru ubezpieczenia społecznego. Poproś o publikację *Numery ubezpieczenia społecznego dla obcokrajowców* (publikacja nr 05-10096-PO).

## Uzyskanie obywatelstwa

Więcej informacji o tym, jak zostać obywatelem Stanów Zjednoczonych można uzyskać, kontaktując się z amerykańskim Urzędem ds. Obywatelstwa i Imigracji (USCIS) pod bezpłatnym numerem telefonu **1-800-375-5283** (lub pod numerem TTY **1-800-767-1833**, jeśli jesteś osobą niesłyszącą lub niedosłyszącą). Możesz również udać się do lokalnego oddziału USCIS lub odwiedzić stronę internetową USCIS pod adresem [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

## Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zasiłków SSI dla obcokrajowców prosimy odwiedzić naszą stronę internetową, na której znajdują się „dodatkowe informacje” pod adresem [www.socialsecurity.gov/pubs/11051-sup.html](http://www.socialsecurity.gov/pubs/11051-sup.html).

Nasza strona internetowa jest cennym źródłem informacji dotyczących wszystkich programów Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Wiele spraw załatwić można przez internet.

Dodatkowo można skontaktować się z nami pod bezpłatnym numerem telefonu **1-800-772-1213**. Wszystkie rozmowy są traktowane poufnie. Na konkretne pytania udzielamy odpowiedzi w godzinach od 7:00 do 19:00, od poniedziałku do piątku. Możemy bezpłatnie zapewnić usługi tłumaczeniowe przez telefon lub w lokalnej placówce. Zapewniamy również całodobowy dostęp do informacji poprzez automatyczny serwis telefoniczny. (Możesz z niego skorzystać, aby podać nam informacje o zmianie adresu lub poprosić o duplikat karty Medicare.) Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw związanych z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza zapewniona jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Aby skorzystać z pomocy polskiego tłumacza należy zadzwonić na numer **1-800-772-1213**, wycisnąć nr 1 i poczekać na zgłoszenie się przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych. Jeśli jesteś osobą niesłyszącą lub niedosłyszącą, możesz zadzwonić pod numer TTY **1-800-325-0778**.

Pragniemy również zapewnić Ci kompetentną i uprzejmą obsługę. Niektóre rozmowy mogą być w związku z tym dodatkowo nadzorowane przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.